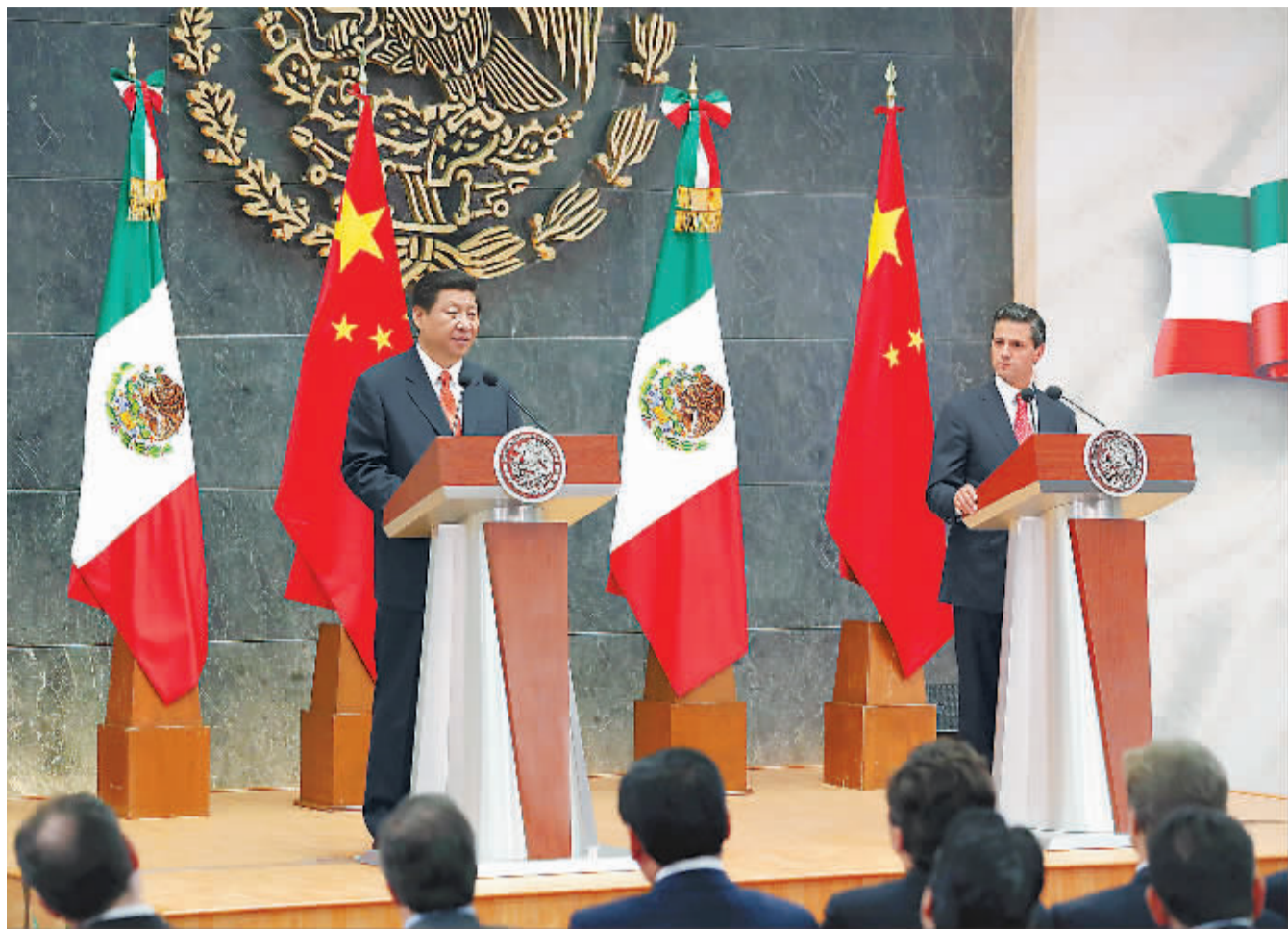


中墨元首共同会见记者

中华人民共和国和墨西哥合众国联合声明



6月4日，国家主席习近平在墨西哥城同墨西哥总统培尼亚举行会谈后，两国领导人共同会见记者。

新华社记者 丁林摄

(上接第一版)

两国元首同意，在以下方面共同努力，不断推进中墨全面战略伙伴关系：

一是始终从战略高度和长远角度看待两国关系，增进政治互信。相互照顾对方关切，在涉及彼此核心利益问题上相互理解和支持。保持高层交往和政党、立法机构交流，充分发挥两国常设委员会、战略对话、议会对话论坛等机制的指导作用，就各自发展战略相互协调。

二是契合各自发展战略，加强务实合作。成立新兴产业工作小组和企业界高级别合作小组，将能源、矿产、基础设施建设、高技术作为重点领域，促进相互投资。促进两国贸易平衡发展，中方支持扩大进口墨西哥产品，墨西哥欢迎中国企业前来投资并将为此创造良好条件。在减贫、环保、城镇化等方面交流互鉴。

三是利用各自作为文化大国的优势，扩大人文交往。推动更多文化艺术团组互访，鼓励更多游客赴对方国家旅游，加强青年学生、学术、新闻、体育交流。在墨西哥城成立拉美和加勒比地区首个中国文化中心。墨方在北京设立墨西哥文化中心。

四是基于在重大国际问题上的共同利

益和责任，密切多边协调。就全球经济治理、能源安全、粮食安全、气候变化等重大全球性问题密切沟通和协调，增加发展中国家在国际事务中的话语权，切实维护两国和广大发展中国家共同利益。支持建立中拉合作论坛，在更高平台上推动中拉整体合作。

会谈后，两国领导人共同签署了《中华人民共和国和墨西哥合众国联合声明》，见证了多项合作协议的签署，并共同会见记者。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加有关活动。

本报墨西哥城6月4日电 记者谢飞 卢翊报道：国家主席习近平4日同墨西哥总统培尼亚举行会谈后，两国元首共同会见记者。

习近平表示，我同培尼亚总统举行了富有成果的会谈，达成重要共识，我们共同宣布将中墨关系提升为全面战略伙伴关系，充分体现了相互尊重、平等相待、真诚合作的精神。

习近平强调，中墨长期友好符合两国和两国人民根本利益。中方一贯从战略高度看待和发展中墨关系，把墨西哥当作中国在拉美的好朋友、好伙伴。我们愿同墨

方一道努力，不断深化两国全面战略伙伴关系，促进共同发展，为维护世界和平、发展、繁荣作出更大贡献。

培尼亚表示，习近平主席的访问推动中墨两国互信、合作和友谊达到更高水平。双方决定将两国关系提升为全面战略伙伴关系，并签署了联合声明，揭开了两国关系新篇章。墨方感谢中方为推动两国合作所做的努力，致力于同中方一道，加强各领域合作，为两国人民共创美好未来。

王沪宁、栗战书、杨洁篪出席。

当天下午，习近平主席夫人彭丽媛在墨西哥总统培尼亚夫人里韦拉陪同下，来到费德里科·戈麦斯儿童医院。彭丽媛听取院长的介绍，走进外科病房，探望住院儿童，询问孩子们的病情。走出外科病房，彭丽媛遇到一名正在该院从事医疗研究的儿童女医生。彭丽媛勉励她为儿童医学研究多作贡献。彭丽媛又来到癌症治疗中心。正在这里接受治疗的儿童用中文对彭丽媛说：你好！彭丽媛祝愿孩子们早日康复健康，并欢迎他们今后到中国做客。彭丽媛对里韦拉说，号召全社会关爱孩子，特别是照顾好病患儿童是我们的责任。我们可以在儿童健康保障方面开展交流。

中国驻美大使崔天凯表示

中美元首会晤将为两国关系发展指明方向

本报华盛顿6月5日电 记者张伟 黎越报道：中国驻美国大使崔天凯今日就即将于6月7日至8日在美国加利福尼亚州举行的中美元首会晤在华盛顿接受了中国常驻美国主要新闻媒体的联合采访。崔天凯说，习近平主席与奥巴马总统的会晤是两国政府换届后中美元首之间首次面对面接触，是一次战略性和历史性会晤。两国领导人将围绕构建中美新型大国关系这一主线，就事关两国关系未来发展的重大问题进行深入沟通。

崔天凯说，当今世界，国际格局、人类社会都在发生着重大的、复杂和深刻的变化。全球化、信息化的发展使各国的联系更加紧密，各国相互依存和利益交融前所未有。作为世界上最大的发展

中国家和最大的发达国家，中美两国在维护世界和平稳定和促进人类发展方面拥有日益广泛的共同利益和更加广阔的合作空间。

崔天凯说，中美建交以来，两国关系取得了巨大发展。两国多层次交往日益频繁，各领域合作不断拓展，中美关系的基础更加稳固，两国民众的支持也更加广泛。双方在聚焦于共同利益的同时，也能够有效地管控和处理分歧。

崔天凯说，新形势下，中美关系如何发展，不仅事关两国利益，也事关亚太地区和世界的和平、稳定与发展。中美双方应从两国人民和世界人民根本利益出发，着眼大局，面向未来，走出一条适应时代发展要求的大国关系新路。

这种新型大国关系的特征应该是平等互信、包容互鉴、合作共赢，在此基础上实现两国关系的长期健康稳定发展。这是一项两国共同的事业，也是一项“前无古人、后启来者”的事业，将引领中美关系进入新的发展阶段，也将为国际关系开启新的篇章。中美双方将共同努力，不断加深了解、增强互信、促进合作，在构建新型大国关系进程中取得更多实实在在的进展。

崔天凯说，中美元首会晤即将举行，目前各项准备工作正在顺利进行。我们期待这次会晤取得重要积极成果，为今后一个时期中美关系的发展指明方向、作出规划，使之更好地造福中美两国人民和世界人民。

中美工商领袖和前高官对话会在京举行

本报北京6月5日讯 记者赵登华报道：第四轮中美工商领袖和前高官对话会于6月4日至5日在北京举行，双方围绕中美商业伙伴关系前景、当前中美贸易和投资政策、双边基础设施投资和中美自贸区建设等议题进行了坦诚交流和深入探讨。中国国际经济交流中心理事长曾培炎和美国全国商会会长托马斯·多诺霍及中美两国企业领袖、政府前高官及知名学者代表参加了对话会。

双方代表指出，当前正值开启中美关系新发展的关键时期，两国应致力于发展相互尊重、互利共赢的中美新型大国关系。经济改革、开放和竞争将对中美两国的经济发展、扩大就业、促进创新产生积极影

响，蕴含着双边合作的新潜力。建议开展探讨中美自由贸易区可行性的研究，将其作为解决当前中美经贸问题的重要载体。

会后，中国国际经济交流中心和美国全国商会发表了《第四轮中美工商领袖和前高官对话联合声明》，总结了双方四轮对话成果和达成的共识。声明在贸易、投资、市场竞争、创新等方面形成共同看法，并提出建议，其中包括：两国政府应努力消除对高技术产品不合理的出口管制；切实简化外资审查，以确保外资和国内企业受到相同的审查程序；支持两国企业在对方市场开展贸易、投资合作，并给予对方企业公平公正待遇；支持世界贸易组织致力于改进并完善全球贸易体系相关

规则，加强在健全该体系方面的合作，推动取得切实成果；通过建立更开放的全球贸易体系，抑制贸易保护主义，减少非关税壁垒，扩大双边贸易；不应将贸易和投资政治化，不应对不同国籍的企业区别对待；应采取积极政策与措施，鼓励市场驱动的创新。

中美工商领袖和前高官对话会由中国国际经济交流中心和美国全国商会联合举办，对话旨在为两国工商界搭建开放沟通交流的平台，通过双方开放且富有建设性的讨论，为改善两国经贸关系建言献策，推动中美关系健康稳定发展。对话会于2011年和2012年在北京和华盛顿已举办过三轮。

应墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托邀请，中华人民共和国主席习近平于2013年6月4日至6日对墨西哥进行国事访问。这是培尼亚总统就职以来接待的第一起国事访问。

访问期间，习近平主席同培尼亚总统在亲切友好的气氛中举行会谈。两国领导人就双边关系和共同关心的国际和地区问题坦诚深入交换了意见，达成广泛共识。

习近平主席受邀在墨西哥参议院发表演讲并接受墨西哥城联邦政府市长授予的墨西哥城城市证书、奖章和钥匙。应培尼亚总统的邀请，习近平主席参观了奇琴伊察古城遗址。

习近平主席和培尼亚总统于2013年4月6日在中国海南三亚举行的会谈中表示，中墨自1972年建交以来，双边友好合作关系不断发展，各领域互利合作成果丰硕。当前，两国合作机制日益完善，有条件将中墨关系提升至新的水平，造福两国人民。

鉴于此，习近平主席和培尼亚总统同意将中墨战略伙伴关系提升为全面战略伙伴关系。中墨同为文明古国，共同面临着发展经济和改善民生的任务，上述决定将推动中墨关系进入新的发展阶段。在此框架下，双方商定如下：

政治对话

一、双方通过就双边、地区及全球事务保持顺畅和密切的政治对话，巩固全面战略伙伴关系。两国领导人保持经常接触，包括在国际会议和论坛中进行双边会晤。

二、两国领导人同意加强省部级官员互访，以推动在各自主管领域开展具体合作。墨方宣布墨西哥农牧业、农村发展、渔业和食品部长将对华进行工作访问，并参加2013年6月举行的中国-拉丁美洲和加勒比农业部长论坛；墨旅游部长将于2013年7月对华进行工作访问。中方对上述访问表示欢迎。

三、双方同意进一步巩固中墨政府间两国常设委员会（下称两国委员会）的作用，推动、协调和跟踪全面战略伙伴关系发展。双方将派高级别代表团出席于2014年在墨西哥举行的两国委员会第六次会议。两国委员会下设各分委会和工作组在会期之外，应保持积极对话和经常性接触。

四、两国委员会第六次会议将审议《中华人民共和国和墨西哥合众国政府间两国常设委员会2011年至2015年共同行动计划》和本联合声明规定的各项举措的落实情况。

五、两国领导人表示将巩固中墨战略对话机制，将其作为深化互信和就战略性议题开展双边对话的框架。

六、双方认为，全面战略伙伴关系意味着更积极的对话和接触，因此推动双方立法机构、各级政府以及全社会的参与至关重要。双方对旨在进一步巩固中墨关系的主张表示赞赏。

七、墨方表示坚定奉行一个中国原则，重申墨西哥政府关于台湾和西藏是中国领土不可分割的一部分的立场，西藏事务属于中国内政。中方对此表示赞赏和感谢。

八、习近平主席对培尼亚总统出席博鳌亚洲论坛2013年年会表示赞赏，这是墨西哥总统首次参与这一重要对话平台。作为加强两国政府就全球重大挑战进行对话的渠道之一，中方欢迎墨方继续应邀派高级代表团参与博鳌亚洲论坛年会。

九、两国领导人表示，中墨共同致力于多边主义，愿加强在联合国、二十国集团、亚太经合组织等多边机制中的对话和磋商，协调立场，提出共同倡议，就重大全球性议题达成共识。墨方支持在中国举办二十国集团峰会。

十、双方一致同意推动中国同拉美和加勒比地区整体合作，为成立中拉合作论坛作出共同努力。

经济发展与竞争力

十一、两国领导人一致认为，两国贸易和各自市场对中墨经济发展、创造贸易与投资机会和人民福祉有着重要作用。双方指出，两国贸易和双向投资增长明显，但仍应制定相关战略，创造良好环境，促进双边贸易和投资健康、稳定和平衡发展。

十二、两国领导人表示将作出长期持续努力，推动双边贸易及双向投资平衡增长。双方同意由中国有关政府部门和墨西哥经济部牵头推动以下工作：

(一)成立企业家高级别工作组，由两国部级单位指定的知名企业家组成，以推动和深化两国经贸关系，并在贸易、投资及合作领域寻找新的商机。

(二)加强中国商务部和墨西哥经济部双边高层工作组的建设，发挥其作为双边经济领域对话机制的积极作用。两国领导人重申，该工作组应每年召开一次正式会议。

十三、墨西哥经济部希望在驻墨使馆内下设一个专门负责中墨经济事务的部门，墨农牧业、农村发展、渔业和食品部派员参与，双方对此表示认可。

十四、双方完成了相关手续以满足卫生条件，使墨西哥猪肉得以进入中国，墨方对此表示祝贺并希望推进完成类似手续，使墨西哥其他商品进入中国市场。中方表示支持更多的墨西哥商品进入中国市场。

十五、双方就墨西哥各类龙舌兰酒对华出口达成共识，并分别责成中国国家质量监督检验检疫总局等部门和墨西哥经济部尽快采取措施加以落实。

十六、两国领导人指出，双方就解决涉及纺织和服装产业的有关问题达成一致具有重要意义，并指示双方工作组尽快寻求解决方案，切实造福双方。

十七、两国领导人认为成立相应机制为两国海关合作提供便利、加强管理十分重要，并一致同意应利用两国委员会经贸分委会海关工作小组增进相互了解、确定合作方向以及分享实践中的最佳经验。

十八、双方表示，两国旅游合作潜力巨大，发展旅游合作有利于密切中墨两国人民的关系，并一致认为促进两国空中交通便利、加强相互旅游宣传推广及深化两国旅游主管部门间的合作具有重要意义。

十九、双方同意，以墨西哥旅游部长即将对中国进行的访问为契机，进一步推动双边旅游合作，制定合作框架，促进双向游客往来规模不断扩大。

二十、双方表示，将积极鼓励两国航空公司开拓中墨航空运输市场，新增或加密两国间直航航班航线，以继续改善两国间空中交通。中方注意到，墨方希望中方航空公司在中国和墨西哥间开通直航。

二十一、双方商定，将本着对等精神，继续共同努力增加两国游客和商务人员往来。墨西哥政府已采取便利措施向中国商务人员颁发十年多次入境签证，增加了中国商务人员赴墨人数。

二十二、在培尼亚总统2013年4月访华期间，墨西哥石油公司同意通过中国联合石化向中方出口石油，此外墨西哥石油公司还与新兴际华集团、中国石油天然气集团公司等中国企业签署协议，其后两国能源领域的经验交流与合作日益密切，两国领导人对此表示满意。同时，双方希望上述协议能尽快推动双边贸易关系，增加企业间接触，促进两国能源领域发展及创造就业。

二十三、两国领导人对中国国际贸易促进委员会和墨西哥投资贸易局决定于2015年在墨西哥举办第九届中拉企业家高峰论坛表示欢迎，一致认为该高峰论坛对增进双边贸易与投资有重要意义，同意为这一重要活动的成功举办提供必要支持。

文化、教育、科技和社会发展

二十四、两国领导人强调，应加强推广双方文化资源，使其成为增进两国人民相互了解的桥梁。促进两国传统和新兴领域文化、艺术交流以及文化产业合作。为此，双方决定修订并根据情况更新现有的双边协议、协定和合作制度框架，更好利用该领域蕴藏的大量机遇。双方对墨西哥中国文化中心正式成立表示祝贺。

二十五、两国政府将重点加强包括西班牙语和汉语教学在内的教育交流。双方将大幅增加奖学金项目，积极推进两国大学、研究中心和地方政府间交流。为此，中方承诺未来三年向墨方提供总计300个政府奖学金名额，墨方对此表示感谢。同时，双方对墨西哥国立自治大学在北京外国语大学设立墨西哥研究中心表示欢迎。

二十六、两国领导人一致同意加强青年交流，增进青年对双边合作重点领域的认识及对对方文化的了解。

二十七、中墨两国政府将推动双方在清洁和可再生能源、城区环境污染防控、生物技术、纳米技术、预防传染病和水资源利用等重点领域的合作。中国科技部和墨西哥国家科技理事会将分别牵头两国政府有关部门，规划一系列具体项目，并由两国委员会严格跟踪其执行情况。

二十八、中国国家能源局与墨西哥能源部将于2013年下半年在华召开能源工作组第三次会议。双方拟将太阳能等可再生能源及清洁煤、二氧化碳捕获与封存等清洁技术作为合作重点，并通过磋商确定其他合作领域。

二十九、双方同意今后就联合开展科研项目签署合作协议，以促进两国科学界和中小企业间交流，共同开展高水平科技研究。

三十、作为发展中国家，中国和墨西哥在经济和社会领域面临共同挑战。两国政府将重点致力于经济的可持续和包容性增长，减少贫困、贫富差异和改善人民福祉。为此，指示本国有关部门采取行动，促进上述领域合作和经验交流。

三十一、在两国领导人的见证下，双方签署了以下协议：

1、《中华人民共和国国家发展和改革委员会与墨西哥能源部关于能源领域合作的谅解备忘录》

2、《中华人民共和国商务部与墨西哥合众国经济部关于成立中墨企业家高级别工作组的意向声明》

3、《中华人民共和国商务部与墨西哥合众国经济部矿业领域合作谅解备忘录》

4、《中华人民共和国商务部与墨西哥合众国经济部关于在高层工作组机制下设立新兴产业经贸合作工作小组的谅解备忘录》

5、《中华人民共和国商务部与墨西哥合众国交通运输部关于加强基础设施建设领域合作谅解备忘录》

6、《中华人民共和国商务部与墨西哥合众国经济部关于加强贸易救济合作的谅解备忘录》

7、《中国社会科学院与墨西哥国立自治大学合作框架协议》

8、《中国国际贸易促进委员会与墨西哥投资贸易局关于中国-拉美企业家理事会合作的谅解备忘录》

9、《中国国际贸易促进委员会与墨西哥投资贸易局关于共同举办第九届中国-拉美企业家高峰论坛的谅解备忘录》

10、《中国进出口银行、墨西哥国民银行与墨西哥国家石油公司框架协议》

11、《中国进出口银行与墨西哥外贸银行合作意向书》

12、《新兴际华集团与墨西哥石油公司合作意向书》

三十二、两国领导人对《中华人民共和国政府和墨西哥合众国政府关于海关行政互助与合作的协定》和《中华人民共和国政府和墨西哥合众国政府关于为学生继续学习而相互承认学历、文凭、学位的协议》中期生效表示欢迎。

三十三、中华人民共和国主席习近平对墨西哥政府给予他本人及代表团的热情友好接待表示感谢，并邀请培尼亚总统在2014年对中国进行国事访问。

本联合声明于二〇一三年六月四日在墨西哥城签署。

中华人民共和国主席 墨西哥合众国总统
习近平 恩里克·培尼亚·涅托

(新华社墨西哥城6月4日电)